

Dr. Steh. L.

J. A.

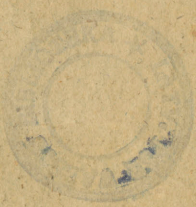
Laut. Poldis Martin.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
53.	53.	54.	53.	54.	54.	54.	55.
	56.			57.	58.		

Riga. Laut. J. A.
26 Aug 1907

Latvian National Library
Inv. 52-30.788

61



Np. 2. 1777. 4.

Yhwees Rahtto ta Brahla Pohdin
Dijehler Martin, kas aigahje
1797 gadda.

Es esmu peedsimmis kai 15. Oktobri
1720 Leepes waltte Spelga mahja.

Manni Werraki lohti par to behda,
jahs, ka man ne warreja Pohlä
doh, jo Tanni laikä Midsemme
dauw nebij, kas grahmata onah,
reja. Tehus un Mahte arri ne
mahzeja lassit, tomehr pehz.

Sawas atsihsihanaw man labbi
suadfinaja, un es lohti Klaufi,

johs, kad es dširdeju fwohtus
Rahttus lassam, jeb par teem
tunnajam. Sw. Lars agri,

jaw manna' sefta' gadda' sawu
darbu pee mannis sefahze

par teem dširdeteem wahroem,
wiswairak no m. Seftitaja
peesimfihanaw

preedjinschanas, to man tih
skaidri preekshimahledams, ka'
kad es to detlemes pilssehtu, to
stalli ar to filli, tohs gannus
un lohjudaidarus, tohs Engelas
un wisse to debbes draufsi ar
sawahm arrim sedsetu tukuu
pee mukhu mahjas. Ta man
arri gahje, kad Jehwa Jehws
tohs lekzionus no Pestitaja
zeeschanas lassija; tad tas
man bij gaušiki sikehl, ka
Sam, kas wisseem bij labbu
darrijis, tih gruhti bij jazeesih,
un prett Sukdeem man nebij
labb prahto. [Kad Seddeena
Jehwa Jehws to Lekzionu no
Pestitaja augschamzelschanas
bij beidjis lassikt, tad es ais,
skrehju us weenu weetu, kur
weens

weens leelo alkmins gulleja,
un pee ta alkmina bij weena
bedre, kas man par Pestitaja
Kappu preekshimahlejahs.

Es tur kahou laiku stakweju,
bet, kad ned Pestitaju, ned
Engelu, ned tahs seewas, kas
sahles atnesse, redseju, es
gahju rawadams un ar no,
sallusichahm kahjahm, jo
sreeds bij, mahja.

Mahte bij aspa prest man, bet
pehz kahdahm deenahm
man prassija, kur es Seddeenas
rihta effoht bijis, un kad es
winnai drosichi stakstiju, ka
es gribbeju Pestitaja Kappu
apraudsiht, tad winna man
istulkoja, ka tas preeksh
wairak ka tuhhtojeh gadeem
kahlu

tahlu no siheijenes Jerusalemê
effotit notirris, bet tas effotit
preekfik meumo notirris, un ka
Pestitais zaur sawu zeefikane
un mirfikane Kruška Stabbâ
meho effotit pestijis no grehka
un Ules un zaur sawu aing,
fikamzefikane to effotit
pelnijis, ka meho, kaid eekfik
Nikka tizzam, Kappâ ne
palikfim. Makte man arri
mahzija rihka un wakkara
pahkarus Staitikt. Nerraki
man nu dewe pee weenas
seewas, kur es mahrijohs
laffikt. Mihlais Pestitais man
palikdfeja, ka ta mahzifhana
labbi prohjam gahje.

Ap to laikie Kalmirâ ta
pirma mohdifikana notikke,
ta slawa no ta notikkuma
driks

drisko ispaudzjans wiffas
weetas, un kat tur no Deewa
suhiti zilweki effort, kas
wisus grekzineekus pee Skiftus
atgreeschocht un swohtigus
darroht. Manna Mahte gan
lohti eekahrojans us turren
aiseet, bet ne tikke. Sehr
Kahdu laiku tee Brahli
eesahre pa seemeem ftundas
turreht, un tas Brahlis Tirk
nahre tai seema Grikwin.
Kad Wezzaki man palahwe
us turren aiseet, es palikhe
lohti preerigs, kitta ne
dokmadams, ka to, ka es
nu pasikus Deewa Kalpus
bukfichocht redficht. Kad tee
laudis, kas tur bij sagahjeufchi,
Kahdu

Rahdu taiku bij gaidijufiki,
tad tas Sektinſin nakze, wif,
ſeem labbu deenu dewe, un
wifſin man, Kad winnu ſipri
uſlukkoju, ka weens Engelis
rahdiſahs. Winſin tikke to
perſin djeedat: Es pee Teſu
ſurreſihoko un runnaja par
mihta Peſtitaja lelu ſikehlaſ,
ſibu un lihſreetitibu par wiſſeem
grekrineekem, kas ſawus
grekhus atſiht.

Kad es nu biju mahrijees
laſiht, es wiſſas gramatas,
ko warreju dabucht, zaurlaſ,
ſiju, bet wehl pehr lelakas
atſihſchanas kahrodams, es
daudreis, muifihā darbōs
sedams, to Währbrakli Lauſelin,
Kas ſoreis Leepes ſkohlā dſih,
woja, apmekleju un ar winnu
ſarunnajoko.

[Klungi muhs nu aiswedde us
Keegelmuifche, Kur appakfch
dascheem Klungeem dafini
griektumi bij japaneff. Pehrak
Likkhe us Sprehfen muifche, Kur
erri nebij weegla dshwofchana
Diwireis man ar Leelkunge
us Pehterburge bij jabraw
seemas laiká un lels aukftum,
jareefch. Weenreis man isdewahs
fawam Leelkungam ho pehr
patikfchanas darriht, par ho
wiefch man to brikwibe ap,
fohlja. Par to Brikwgrahmate
man bij fo dahlderijamafja.

Brikws behdams es ais,
gahju us Kehrjemmi pee
werra Loskiel, has tobrid
Euwahles draudfê par Makri
tajju bij. Tur es weene apfweh,
tita laike nodfikwoju,
Kamehr pehr meefiga Tokura
us wehlefchanas

uswehtesihanas man bij ja,
nahk atrakkal, us widjemmi.
Man gaddijahs Straupe dee,
nesta, kur es, stark Wahr
dichlereem djiwodams, so
dichlera ammatu gruntigi
mahrijohs. Bet siko lausiku
besdeewiga djiwodahana
man ne patikke, jo manna
sirds pehr sichehtastitas
djinnahs.

Tanni laikâ man weena
pasihstama Atraitne no
Nihgas rakstija, lai es ar
siko ectu laulibâ. No rilwe,
keem padohma ne mekleju,
bet gahje mesichâ, un us
waigu mesdamees m. Destitaje
luhdajeju, lai Ninsch man
rahda, Ras man bektie
jadarra. Ja atbildesihana
bij

bij: darri pehr sawas walli,
bas. Tas man us dillakeu
pafikpahrbaudifichaneu shub,
binaja, un es affinnue sawa
siris, samaitafichaneu, un
kur es paliktu, ja es pehr
sawas wallibas un siris,
praktu darritu. Tadehl, es
pee shaks ne aisgahje, bet
es fikhektabas pussi gaejoks.

Es nu naku us Treetul
Tordineu pee saweem Mahtes
Brakleem. Manna nakh,
shana gaddijaks Lweh,
deenâ ap to laikue, kad tee
Brakli tur us faefichaneu
sagahje. Es winnus wehl
no taklenes eeraudfidams,
kaunejoks, un ne drikksteju
sawa fliktuma dehl, pee
winneem

wihkeem. naktit, bet atfehdohs us
weenu almine raudadamo un
gaididamo us to laiku, Kad Tee
buktu eegahju fih; tad es, ka tas
pehdiguis arri eegahju un fehde,
johs pakkala us benki. Wiinni
jahre to perfeku dfeedatit: kahid
precks un gohids. Ka man tai
juenda bij, to es ne fpekju ap,
rakstihit. Sehr to nu farye Drach,
leem djiwoju un ammata ftrah,
daju. Tas dahrgumo tahs fihch,
lastitas bij mans weenigs precks.
Tee Drachli Bentfika Sekkabs,
Pohdina Laura, Kukla Mahrtz,
un arri zitti man ta mihleja,
Ka es kaunejohs. Sehr kahde
laiku es tikku pee Draufes
us nemts. Bet nu es wairak
fawu lelu flittumu un famai,
fahhanu atfinne, un pafch,
kaigniba man lohti moharja
ta,

Tà, ka es ghettras deenas eekfeh
bedahn behdahn ftaigaju un
arri ekeens ehdeens ne fneek,
Raja. Neenreis, kad es tà behda,
damees jawr preefchu filli
gahju, man tas dwehfeles
Genaidneeks tohti Bahudinaja,
man rahdidams weenu preeedes
farru, kur labbi warretu us,
Rahrtees. Bet fterpretti arri
mannâ firdi tee wahedi atfhan,
neja. Ak rahd mums eekfeh
fird mohribahm - fahs affinai,
nas rehtas - kad mehs pee fewis
fajuhdam - to truhkume un
behdas. - Es us jawu waigu
pee femmes krittu, rawadams
un m. Pefitaju lihgdams, un
Winnam jawu nafte pee
Kahyahm likkei. Kad es us,
zehlohs, wiff man bij atremts,
un es ka isahrtehts gahju
us

us mahju. Kad es to Penttika
Tehkaban un Pohdina Lauram
statistiju, tad tee man jarrija,
ka ikkatram atgreetam zaur.
tahdu behdu juhru effort
jueet zauri.

Perr kahdu laiku es tikkee
pee mafa Pulka. Es aiskajju
pee Tehkaba raudadams un
jarridams, ja tee buhtu finna,
jufihi, rik slihts es effort, tad
tahdu nebuhtu peenehmufihi.

Det sehio atbildeja: Pestitais
nemekle tohs labbus, bet tohs
slihtus grehrineekus. Ta manna
dihwofikana eeljih sikeklaf,
tibas baudifikanas gahje
prohjam, un tikpatt pee
Draufes, ka pee Kahrtahm
ta biju pahrpukhts, ka proeha
un kauna afaras no arrim
birre.

birre.

Mums torois tas Praweests
Baumans par Makritaju bij
Kas daufreis miehfu Praweesti
sewisihki pee Wakkarina nehme,
mums par belu baudifhaneu;
daufreis arri Makrtas Swett,
Kos tee Wakkbrahli, miehfu
mihlais Dokter Hesse un
Puischebrahliis Daniels un
wehl ritti miehfu Kothpejeem
nahre paligã, kas mums par
belu sius eespeeschaneu un
swettibu bij Weena peemin,
nesihana no m. Fehtera Hesse
man irr neaismirstama.

Nihsik runnaja pee Puische
Mahrta par to samaitascha,
nee un wahjibu taks meefas
un dwehfeles un par to
preeke, ho taks warr baudit,

Kas ar wiffahm jawahm wainahm
ikdeenâs pee Pëstutaja Bahjahm
nomettahs. Wiffich lihdfinaja
to Kahrte weenam ukdems
Brähjunam, kam ikdeenâs
wajaga ioterret, un atkas,
jaunam eoterret, zittadi
wiffich fmirö un nederr nekam.
Tas man par lelu isfhaidr,
fihaneu bij un dfillu eespeefika,
nu dewe.

Tik tah, fchis Prahlis irr
rakstijis.

Wiffich gahje laulibâ April meh,
nefe 1774 ar to Mahfu Majcha,
Kas Leepes muifichâ par Motweri
bij. Ar fcho wiffich 20 gädvies
meerigi dfinwoja, bet mihlâis
Deews winneem neweenu Behnu
ne dewe.

fchi winna straitne nu wehl
fahsta:

Stahpa:

Had Pohdinõs wairõ newarrijam
dihwoht, tad aisgahjam us
Tuhmalle, Skultes teesä pee
Stratten, kur muumo bij mihliga
un meeriga dihwofichana, arri
labbaka ahriega yawrtikfichana.
Bet pehrak kahdi prettineeki,
prohti Limbaisiku Meisteri
mannam Nihram tä nahze
wirfä, ka aimmata rikki
tikke atremti us pasicham
bij jaect zeetumä. Jawr Sed,
Kunga apgahdafichanu gan
tikke allaijts un teem Meiste,
reem bij 60 dahlderu strahpe
jamakfa, bet meho no turrenes
isgahjam, 3 gadus tugftrahse
starp Drahtem mihligi
noofihwojam, pehrak Lohrup
muifichä bes Gaeefichanas.
Päwehl

Tadehl, pehr weenu gaddu no
Turrenes isgakjam us Trikates
floklu, keur us Saeefchanu
gakjam us Dauji, Gaidi un
Mefchul. Bet jaw pehr puss,
gaddu mihtais Loskiels un
Dakter Hesse muhs pee sewis
airinaja, keur dauj zwichtigas
fundas baudiham. Pehrah
muhs aifuktija us Mehwer
matju, keur Rahdu laiku ar
Grabfich Tektine ekfich mih,
lestibas dfihwojam, bet pehzak
Lendinecks eebafaks starpä,
ka mums bij jafichkirraks.
Pehr mihta Loskiel padokma
mehs nu aisgakjam us Riqgu,
keur pee winna un pee teem
Tektineem Mefferschimut un
Selheim dauj zwichtigas
fundas bauwiam, arri ekfich
Wahau

Wahru Saesethanahm.
Mehs arri gahjam pahr
Daugawu pee Krastin
Kotpa, kur Sikkul Anjhe
mehs daujreis apmekleja
un mehse fwehtitas stundas
bauwjam. Tanni laika
Lofkiel Tektikt us Wahrsjemmi
ais gahje, Kuuru mehse ar dauj
no teem Wahr beedreem ar
mihlehtitas affarahm pawad.
dijam. Ne ilgi pahr to laiker
muma bij jaest Stukmanesjehs,
jo tur jauna mohdinasihana
bij esahkuseco. Tas esahkums
bij tabs, arri no muifehas
tabs pulrinjeh us Saesetha,
nahm nahre; bet eenawneeki
mehs pee Mahritaja ar
melleem apfuhdseja, ta' ka
winjeh

winsch no Kanneles. Jipri
prett mums runnaja. Tehrak,
Kad to fuhdfesihanu par
nepateefigu bij atfinnis, par
muhju draugu palikke, un
tas arri pee sitteem pretti,
neekeem notikke.

Kans laulahts Draugs nu
tik wahjeh palikke, ka
wairs ne spehje, neij ammata
strahdakt, neij laesfihanā
eet. Kad drufriis labbaks
bij palirris, winsch us Poh,
pajfikeem aisbraure, kahous
Draugus apmeklet, kas us
Turren no mums bij ais,
gahjufihi dfehwoht. Es tikku
ais kahwehts, winnam lihš
braukt. Kad winsch tur bij
Tirris, tad palikke weht
wahjaks

wakjaks, un mannis lohti
gaidija. Det Ramehr es ais,
brauru, wiñsik jaw bij no.
mirris, 7 Mai 1797. — 14. Mai
wiñsik Pohpaisihu kappeshtä
sikke aprakts. Ja lihka
apstahweschana zaur Poh,
paisihu Mahritaju Walter
bij lohti mihliga. ||

Es, wiñna seewina, wehl
weenu gaddu tur palikku,
5 piuisihu behrnis grahmata
mahridams. Pehrak es
aisgahju 1798 Leepes muischä,
kur es weenu deereftu dabbe,
ju, sawu maifi pelniju un
Laeeschanäs gahju, dawf
swehtigas stundas baudi,
dams. Det nu wair ne
warre kalpoh, neif zeemä
aiseet.

||

aiiseet. Es miham Pestiitajam
pateiru, Ra Wünsch man tohs
Rakstus dawe, bes kurreem
man buhtu grahta dikhurjehann.

D. S. D. 68, 2. S.



R 35 372

1797

1728.

69

Rx 85, 1,43

12

10. - 7